



SESSION ORDINAIRE 2022-2023

3 AVRIL 2023

**PARLEMENT DE LA RÉGION  
DE BRUXELLES-CAPITALE**
**PROJET D'ORDONNANCE**

**portant approbation du compte général  
et règlement définitif du budget du  
Port de Bruxelles pour l'année 2021**

**Exposé général**

L'article 11 de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle (OOBCC) prévoit que soient joints au projet d'ordonnance budgétaire de l'année n :

- 1° le projet d'ordonnance portant règlement définitif du budget de l'entité régionale, relatif à l'exercice budgétaire qui précède celui durant lequel le budget est élaboré, c'est-à-dire pour l'exercice n - 2 ;
- 2° le projet d'ordonnance portant règlement définitif du budget de chaque organisme administratif autonome de première et de seconde catégorie, relatif à l'exercice budgétaire qui précède celui durant lequel le budget est élaboré, c'est-à-dire pour l'exercice n - 2.

L'entité régionale est définie à l'article 2, 2°, comme étant les services du Gouvernement et les organismes administratifs autonomes, au sens du Titre VII de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle (OOBCC), repris sous le code sectoriel 13.12, rubrique « Administrations d'États fédérés », du Système européen des comptes nationaux et régionaux, contenu dans le Règlement (CE) n° 2223/96 du Conseil du 25 juin 1996 relatif au système européen des comptes nationaux et régionaux dans la Communauté.

GEWONE ZITTING 2022-2023

3 APRIL 2023

**BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK  
PARLEMENT**
**ONTWERP VAN ORDONNANTIE**

**houdende goedkeuring van de algemene  
rekening en eindregeling van de begroting  
van de Haven van Brussel voor het jaar 2021**

**Algemene toelichting**

Artikel 11 van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle (OOBBC) bepaalt dat aan het ontwerp van de begrotingsordonnantie van het jaar n volgende documenten toegevoegd moeten worden:

- 1° het ontwerp van ordonnantie houdende definitieve regeling van de begroting van de gewestelijke entiteit, met betrekking tot het begrotingsjaar dat aan het jaar waarin de begroting wordt opgemaakt, voorafgaat; dat wil zeggen voor het begrotingsjaar n - 2;
- 2° het ontwerp van ordonnantie houdende definitieve regeling van de begroting van iedere autonome bestuursinstelling van eerste en tweede categorie met betrekking tot het begrotingsjaar dat aan het jaar waarin de begroting wordt opgemaakt voorafgaat; dat wil zeggen voor het begrotingsjaar n - 2.

De gewestelijke entiteit wordt in artikel 2, 2°, omschreven als de diensten van de Regering en de autonome bestuursinstellingen, in de zin van Titel VII van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle (OOBBC), ondergebracht onder de sectoriële code 13.12, rubriek "Deelstaatoverheid", van het Europees systeem van nationale en regionale rekeningen, vervat in de Verordening (EG) nr. 2223/96 van de Raad van 25 juni 1996 betreffende het Europees systeem van de nationale en regionale rekeningen in de Gemeenschap.

Conformément à l'article 11 de l'ordonnance susvisée, le présent projet d'ordonnance vise à porter approbation du compte général, lequel a été certifié par la Cour des comptes, et règlement définitif du budget du Port de Bruxelles pour l'année 2021.

Le Ministre chargé des Finances et du Budget,

Sven GATZ

Le Ministre chargé de la Transition climatique, de l'Environnement, de l'Énergie et de la Démocratie participative,

Alain MARON

Overeenkomstig artikel 11 van de betreffende ordonnantie, streeft het huidig ontwerp van ordonnantie naar de goedkeuring van de algemene rekening, dewelke werd goedgekeurd door het Rekenhof, en de definitieve regeling van de begroting van het Haven van Brussel voor het jaar 2021.

De Minister belast met Financiën en Begroting,

Sven GATZ

De Minister belast met Klimaattransitie, Leefmilieu, Energie en Participatieve Democratie,

Alain MARON

**PROJET D'ORDONNANCE****portant approbation du compte général  
et règlement définitif du budget du  
Port de Bruxelles pour l'année 2021**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle (OOBCC), articles 11 et 59 à 62,

Sur la proposition du Ministre de l'Environnement,

Après délibération,

**ARRÊTE :**

Le Ministre de l'Environnement est chargé de présenter au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

**TITRE I<sup>ER</sup>****Du compte d'exécution du budget****CHAPITRE I<sup>ER</sup>****Le budget des voies et moyens***Article 1<sup>er</sup>*

L'estimation des droits constatés en faveur du Port de Bruxelles, pour l'année budgétaire 2021, s'élève, conformément au tableau « Compte d'exécution du budget - Budget des voies et moyens » ci-annexé, à la somme de :  
30.103.000,00 €

*Article 2*

Les droits constatés en faveur du Port de Bruxelles, pour l'année budgétaire 2021, s'élèvent, conformément au tableau « Compte d'exécution du budget - Budget des voies et moyens » ci-annexé, à la somme de :  
29.424.143,09 €

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE****houdende goedkeuring van de algemene  
rekening en eindregeling van de begroting  
van de Haven van Brussel voor het jaar 2021**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gezien de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle (OOBCC), artikelen 11 en 59 tot 62,

Op voordracht van de Minister van Leefmilieu,

Na beraadslaging,

**BESLUIT:**

De minister van Leefmilieu is ermee belast bij het Brussels Hoofdstedelijk Parlement het ontwerp van ordonnantie in te dienen waarvan de tekst hierna volgt:

**TITEL I****Uitvoeringsrekening van de begroting****HOOFDSTUK I****Middelenbegroting***Artikel 1*

De raming van de vastgestelde rechten van de Haven van Brussel voor het begrotingsjaar 2021 bedraagt, in overeenstemming met de bijgaande tabel "Uitvoeringsrekening van de begroting - Middelenbegroting":  
30.103.000,00 €

*Artikel 2*

De ten voordele van de diensten van de Haven van Brussel vastgestelde rechten voor het begrotingsjaar 2021 bedragen, in overeenstemming met de bijgevoegde tabel "Uitvoeringsrekening van de begroting - Middelenbegroting":  
29.424.143,09 €

**CHAPITRE II**  
**Le budget général des dépenses**

*Article 3*

La prévision des crédits d'engagements du Port de Bruxelles, pour l'année budgétaire 2021, s'élève, conformément au tableau « Compte d'exécution du budget - Budget général des dépenses » ci-annexé, à la somme de :  
25.300.000,00 €

*Article 4*

Les sommes engagées au cours de l'année budgétaire 2021 du chef d'obligations nées ou contractées au cours de cette année budgétaire et, pour ce qui concerne les obligations récurrentes dont les effets s'étendent sur plusieurs années, les sommes exigibles pendant cette année budgétaire, s'élèvent, conformément au tableau « Compte d'exécution du budget - Budget général des dépenses » ci-annexé, à la somme de :  
22.864.193,70 €

*Article 5*

La prévision des crédits de liquidation à charge du Port de Bruxelles, pour l'année budgétaire 2021, s'élève, conformément au tableau « Compte d'exécution du budget - Budget général des dépenses » ci-annexé, à la somme de :  
29.613.000,00 €

*Article 6*

Les sommes liquidées au cours de l'année budgétaire 2021 du chef des droits constatés découlant des obligations préalablement ou simultanément engagées s'élèvent, conformément au tableau « Compte d'exécution du budget - Budget général des dépenses » ci-annexé, à la somme de :  
26.662.827,13 €

*Article 7*

Conformément à l'article 62 de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle et aux articles 3 et 4 de la présente ordonnance :

- a) l'encours des engagements au 1<sup>er</sup> janvier 2021 est de :  
3.622.392,00 €
- b) les crédits mentionnés au titre de l'article 3 sont de :  
39.422.000,00 €
- c) les engagements imputés sont de :  
37.309.452,00 €
- d) la différence entre les engagements imputés mentionnés au point c) ci-dessus et les crédits mentionnés au point b) ci-dessus est de :  
2.112.548,00 €
- e) les engagements annulés sont de :  
162.907,00 €

**HOOFDSTUK II**  
**Algemene uitgavenbegroting**

*Artikel 3*

De raming van de vastleggingskredieten ten laste van de Haven van Brussel voor het begrotingsjaar 2021 bedraagt, overeenkomstig de bijgaande tabel "Uitvoeringsrekening van de begroting - Algemene uitgavenbegroting":  
25.300.000,00 €

*Artikel 4*

De bedragen die tijdens het begrotingsjaar 2021 werden vastgelegd uit hoofde van verbintenissen ontstaan of aangegaan tijdens dit begrotingsjaar en, voor de recurrenente verbintenissen waarvan de gevolgen zich over meerdere jaren uitstrekken, de tijdens het begrotingsjaar opeisbare bedragen, vertegenwoordigen in het totaal, overeenkomstig de bijgaande tabel "Uitvoeringsrekening van de begroting - Algemene Uitgavenbegroting":  
22.864.193,70 €

*Artikel 5*

De vereffeningskredieten ten laste van de Diensten vande Haven van Brussel voor het begrotingsjaar 2021 bedragen, overeenkomstig de bijgaande tabel "Uitvoeringsrekening van de begroting - Algemene Uitgavenbegroting":  
29.613.000,00 €

*Artikel 6*

De bedragen die tijdens het begrotingsjaar 2021 werden vereffend uit hoofde van de vastgestelde rechten die voortvloeien uit voorafgaandelijk of gelijktijdig vastgelegde verbintenissen bedragen, overeenkomstig de bijgaande tabel "Uitvoeringsrekening van de begroting - Algemene Uitgavenbegroting":  
26.662.827,13 €

*Artikel 7*

Conform artikel 62 van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle en de artikelen 3 en 4 van deze ordonnantie:

- a) belooft het uitstaand bedrag van de vastleggingen op 1 januari 2021:  
3.622.392,00 €
- b) bedragen de kredieten vermeld krachtens artikel 3:  
39.422.000,00 €
- c) bedragen de aangerekende vastleggingen:  
37.309.452,00 €
- d) bedraagt het verschil tussen de aangerekende vastleggingen vermeld in punt c) en de kredieten vermeld in punt b):  
2.112.548,00 €
- e) bedragen de geannuleerde vastleggingen:  
162.907,00 €

- f) les crédits annulés à la fin de l'année 2021 sont de :  
2.112.548,00 €
- g) l'encours des engagements au 31 décembre 2021 est de :  
12.301.547,00 €

et ce, conformément au tableau « Annexe au compte d'exécution (article 62 OOBCC) concernant les crédits d'engagement ».

**TITRE II**  
**Du compte annuel**

**CHAPITRE I<sup>ER</sup>**  
**Le bilan au 31 décembre 2021**

*Article 8*

Le bilan au 31 décembre 2021 s'établit comme suit :

- f) bedragen de geannuleerde kredieten op het einde van het begrotingsjaar 2021:  
2.112.548,00 €
- g) beloopt het uitstaand bedrag van de vastleggingen op 31 december 2021:  
12.301.547,00 €

en dit in overeenstemming met de bijgaande tabellen "Bijlage bij de uitvoeringsrekening (artikel 62 OOBBC) betreffende de vastleggingskredieten".

**TITEL II**  
**Jaarrekening**

**HOOFDSTUK I**  
**Balans op 31 december 2021**

*Artikel 8*

De balans op 31 december 2021 is als volgt:

<b>20/28</b>	<b>ACTIFS IMMOBILISÉS</b>	<b>347.782.477,03 €</b>	<b>VASTE ACTIVA</b>
20	Frais d'établissement	0,00 €	Oprichtingskosten
21	Immobilisations incorporelles	37.340,29 €	Immateriële vaste activa
22/27	Immobilisations corporelles	347.709.215,14 €	Materiële vaste activa
22	A. Terrains et constructions	321.344.171,07 €	A. Terreinen en gebouwen
23	B. Installations, machines et outillage	74.574,09 €	B. Installaties, machines en uitrusting
24	C. Mobilier et matériel roulant	401.026,26 €	C. Meubilair en rollend materieel
25	D. Location-financement et droits similaires	18.700.196,87 €	D. Leasing en soortgelijke rechten
26	E. Autres immobilisations corporelles	262.767,14 €	E. Overige materiële vaste activa
27	F. Immobilisations en cours et acomptes versés	6.926.479,71 €	F. Activa in aanbouw en vooruitbetalingen
28	Immobilisations financières	35.921,60 €	Financiële vaste activa
<b>29/58</b>	<b>ACTIFS CIRCULANTS</b>	<b>31.334.674,06 €</b>	<b>VLOTTENDE ACTIVA</b>
29	Créances à plus d'un an	0,00 €	Vorderingen op meer dan één jaar
290	A. Créances commerciales	0,00 €	A. Handelsvorderingen
291	B. Autres créances	0,00 €	B. Overige vorderingen
3	Stocks et commandes en cours d'exécution	0,00 €	Voorraden en bestellingen in uitvoering
30/36	A. Stocks	0,00 €	A. Voorraden
37	B. Commandes en cours d'exécution	0,00 €	B. Bestellingen in uitvoering
40/41	Créances à un an au plus	29.385.626,49 €	Vorderingen op ten hoogste één jaar
40	A. Créances commerciales	1.867.190,04 €	A. Handelsvorderingen
41	B. Autres créances	27.518.436,45 €	B. Overige vorderingen
50/53	Placements de trésorerie	0,00 €	Geldbeleggingen
54/58	Valeurs disponibles	1.419.971,11 €	Liquide middelen
490/1	Comptes de régularisation	529.076,46 €	Overlopende rekeningen
<b>20/58</b>	<b>TOTAL DE L' ACTIF</b>	<b>379.117.151,09 €</b>	<b>TOTAAL DER ACTIVA</b>
	<b>PASSIF</b>		<b>PASSIVA</b>
<b>10/15</b>	<b>CAPITAUX PROPRES</b>	<b>328.530.729,42 €</b>	<b>EIGEN VERMOGEN</b>

<b>PASSIF</b>		<b>PASSIVA</b>	
10	Capital	2.273.234,45 €	Kapitaal
100	A. Capital souscrit	2.276.612,12 €	A. Geplaatst kapitaal
101	B. Capital non appelé (-)	- 3.377,67 €	B. Niet-opgevraagd kapitaal
11	Prime d'émission	893.188,00 €	Uitgiftepremies
12	Plus-values de réévaluation	255.400.487,85 €	Herwaarderingsmeerwaarden
13	Réserves	4.024.607,18 €	Reserves
130	Réserve légale	227.661,21 €	Wettelijke reserve
131	Réserves indisponibles	2.056.728,87 €	Onbeschikbare reserves
133	Réserves disponibles	1.740.217,10 €	Beschikbare reserves
14	Bénéfice reporté	7.206.404,65 €	Overgedragen winst
141	Perte reportée (-)	0,00 €	Overgedragen verlies (-)
15	Subsides en capital	58.732.807,29 €	Kapitaalsubsidies
<b>16</b>	<b>PROVISIONS ET IMPÔTS DIFFÉRÉS</b>	<b>16.329.275,90 €</b>	<b>VOORZIENINGEN EN UITGESTELDE BELASTINGEN</b>
160/5	A. Provisions pour risques et charges	11.449.913,76 €	A. Voorzieningen voor risico's en kosten
168	B. Impôts différés	4.879.362,14 €	B. Uitgestelde belastingen
<b>18/49</b>	<b>DETTES</b>	<b>34.257.145,77 €</b>	<b>SCHULDEN</b>
18	Dettes à plus d'un an	16.550.323,87 €	Schulden op meer dan één jaar
180/4	A. Dettes financières	16.550.323,87 €	A. Financiële schulden
180	1. Emprunts subordonnés	0,00 €	1. Achtergestelde leningen
181	2. Emprunts obligataires non subordonnés	0,00 €	2. Niet-achtergestelde obligatieleningen
182	3. Dettes de location-financement et assimilées	0,00 €	3. Leasingschulden en soortelijke schulden
183	4. Établissements de crédit	0,00 €	4. Kredietinstellingen
184	5. Autres emprunts	0,00 €	5. Overige leningen
185	B. Dettes commerciales	0,00 €	B. Handelsschulden
1850	1. Fournisseurs	0,00 €	1. Leveranciers
1851	2. Effets à payer	0,00 €	2. Te betalen wissels
186	C. Acomptes reçus sur commandes	0,00 €	C. Ontvangen vooruitbetalingen op bestellingen
188/9	D. Autres dettes	0,00 €	D. Overige schulden
42/48	Dettes à un an au plus	7.499.203,48 €	Schulden op ten hoogste één jaar
42	A. Dettes à plus d'un an échéant dans l'année	947.312,96 €	A. Schulden > één jaar die binnen het jaar vervallen
43	B. Dettes financières	0,00 €	B. Financiële schulden
430/8	1. Établissements de crédit	0,00 €	1. Kredietinstellingen
439	2. Autres emprunts	0,00 €	2. Overige leningen
44	C. Dettes commerciales	5.112.836,63 €	C. Handelsschulden
440/4	1. Fournisseurs	5.112.836,63 €	1. Leveranciers
441	2. Effets à payer	0,00 €	2. Te betalen wissels
46	D. Acomptes reçus sur commandes	93.720,11 €	D. Ontvangen vooruitbetalingen op bestellingen
45	E. Dettes fiscales, salariales et sociales	924.913,48 €	E. Schulden m.b.t. belastingen, bezold. en soc. lasten
450/3	1. Impôts	232.238,79 €	1. Belastingen
454/9	2. Rémunérations et charges sociales	692.674,69 €	2. Bezoldigingen en sociale lasten
47/48	F. Autres dettes	420.420,30 €	F. Overige schulden
492/3	Comptes de régularisation	10.207.618,42 €	Overlopende rekeningen
<b>10/49</b>	<b>TOTAL DU PASSIF</b>	<b>379.117.151,09 €</b>	<b>TOTAAL DER PASSIVA</b>

CHAPITRE 2  
Le compte de résultats

Article 9

Le compte de résultats au 31 décembre 2021 s'établit comme suit :

HOOFDSTUK 2  
Resultatenrekening

Artikel 9

De resultatenrekening op 31 december 2021 is als volgt:

<b>70/74</b>	<b>Ventes et prestations</b>	<b>26.163.108,26 €</b>	<b>Bedrijfsopbrengsten</b>
70	A. Chiffres d'affaires	26.163.108,26 €	A. Omzet
		0,00 €	
<b>60/64</b>	<b>Coûts des ventes et prestations (-)</b>	<b>28.763.446,04 €</b>	<b>Bedrijfskosten (-)</b>
60	A. Approvisionnements et marchandises	0,00 €	A. Handelsgoederen, grond- en hulpstoffen
600/8	1. Achats	0,00 €	1. Inkopen
609	2. Variation des stocks (augmentation -, réd. +)	0,00 €	2. Wijziging in de voorraad (toename -,afname +)
61	B. Services et biens divers	8.287.051,17 €	B. Diensten en diverse goederen
62	C. Rémunérations, charges sociales et pensions	10.520.642,19 €	C. Bezoldigingen, sociale lasten en pensioenen
630	D. Amort. et réductions de valeur sur frais d'étab. sur immobilisation incorporelles et corp.	7.630.577,61 €	D. Afschrijvingen en waardeverminderingen op oprichtingskosten, imm. en materiële vaste activa
631/4	E. Réd. de valeur sur stocks, sur commandes en cours d'ex. et sur créances com. (dot. +, rep. -)	73.314,22 €	E. Waardeverminderingen op voorraden, BIU en handelsvord. (toevoegingen +, terugnemingen -)
635/7	F. Provisions pour risques et charges ( dotations + utilisations et reprises -)	- 3.273,00 €	F. Voorzieningen voor risico's en kosten (toevoegingen +, bestedingen en terugnemingen -)
640/8	G. Autres charges d'exploitation	2.255.133,85 €	G. Anderen bedrijfskosten
<b>649</b>	<b>H. Charges d'exploitation portées à l'actif au titre de frais de restructuration (-)</b>	<b>0,00 €</b>	<b>H. Als herstructureringskosten geactiveerde bedrijfskosten (-)</b>
<b>9901</b>	<b>Bénéfice (perte) d'exploitation (+)/(-)</b>	<b>- 2.600.337,78 €</b>	<b>Bedrijfswinst (verlies) (+)/(-)</b>
<b>75</b>	<b>Produits financiers</b>	<b>3.127.580,44 €</b>	<b>Financiële opbrengsten</b>
750/751	Produits des immobilisations financières/ actifs circulants	68.078,14 €	Opbrengsten uit financiële en uit vlottende activa
752/9	Autres produits financiers	3.059.502,30 €	Andere financiële opbrengsten
<b>65</b>	<b>Charges financières (-)</b>	<b>768.749,66 €</b>	<b>Financiële kosten (-)</b>
650	A. Charges de dettes	760.184,73 €	A. Kosten van schulden
<b>651</b>	<b>B. Réductions de valeur sur actifs circulants autres que ceux visés sub II.E (dotations +, reprises -)</b>	<b>0,00 €</b>	<b>B. Waardeverminderingen op vlottende activa andere dan bedoeld onder II.E. (toev. +, terugnem. -)</b>
<b>652/9</b>	<b>C. Autres charges financières</b>	<b>8.564,93 €</b>	<b>C. Andere financiële kosten</b>
<b>9902</b>	<b>Bénéfice (perte) courant avant impôts (+)/(-)</b>	<b>- 241.507,00 €</b>	<b>Winst (verlies) uit gewone bedrijfsuitoef. voor belast. (+)/(-)</b>
<b>76</b>	<b>Produits exceptionnels</b>	<b>37.317,00 €</b>	<b>Uitzonderlijke opbrengsten</b>
<b>66</b>	<b>Charges exceptionnelles (-)</b>	<b>64.218,90 €</b>	<b>Uitzonderlijke kosten (-)</b>
<b>9903</b>	<b>Bénéfice (perte) de l'exercice avant impôts (+)/(-)</b>	<b>- 268.408,90 €</b>	<b>Winst (verlies) van het boekjaar voor belast. (+)/(-)</b>
780	A. Prélèvement sur les impôts différés (+)	67.365,70 €	A. Onttrekking aan de uitgestelde belast. (+)
680	B. Transfert aux impôts différés (-)		B. Overboek. naar de uitgestelde belast. (-)
67/77	Impôts sur le résultat (-)/(+)	1.388,48 €	Belastingen op het resultaat (-)/(+)
9904	Bénéfice (perte) de l'exercice (+)/(-)	- 202.431,68 €	Winst (verlies) van het boekjaar (+)/(-)
789	Prélèvements sur les réserves immunisées (+)	0,00 €	Onttrekking aan de belastingvrije reserves (+)

689	Transfert aux réserves immunisées (-)	0,00 €	Overboek naar de belastingvrije reserves (-)
		0,00 €	

<b>9905</b>	<b>Bénéfice (perte) de l'exercice à affecter (+)/(-)</b>	<b>- 202.431,68 €</b>	<b>Te bestemmen winst (verlies) van het boekjaar (+)/(-)</b>
-------------	--	-----------------------	--

**CHAPITRE 3**  
**Le compte de récapitulation des opérations budgétaires**

*Article 10*

Le compte de récapitulation des opérations budgétaires de l'année, en recettes et en dépenses, s'établit comme suit :

**HOOFDSTUK 3**  
**Samenvattende rekening van de begrotingsverrichtingen**

*Artikel 10*

De samenvattende rekening van de begrotingsverrichtingen van het jaar, in ontvangsten en uitgaven, is als volgt:

SEC	Libellés		Benamingen
80310	Opérations internes diverses		Diverse interne verrichtingen
81111	Rémunération suivant les barèmes	7.070.433,00 €	Bezoldiging volgens salarisschalen
81112	Autres éléments de la rémunération	0,00 €	Overige bezoldigingselementen
81120	Cotisations sociales à charge des employeurs versées à des institutions ou fonds	2.992.118,00 €	Sociale bijdragen ten laste van de werkgevers, afgedragen aan instellingen of fondsen
81131	Allocations directes	0,00 €	Directe toelagen
81133	Pensions du personnel du secteur administrations publiques	0,00 €	Pensioenen van overheidspersoneel
81140	Salaires en nature	294.343,00 €	Lonen in natura
81211	Frais généraux de fonctionnement	5.008.338,00 €	Algemene werkingskosten
81212	Locations de bâtiments	0,00 €	Huurgelden van gebouwen
81250	Impôts indirects payés à des sous-secteurs du secteur administrations publiques	2.476.321,00 €	Indirecte belastingen betaald aan subsectoren van de overheid
81611	Ventes de biens non durables et de services à d'autres secteurs que le secteur des administrations publiques Aux entreprises	0,00 €	Verkoop van niet-duurzame goederen en diensten aan andere sectoren dan de overheidssector Aan bedrijven
81410	Frais payés à des secteurs autres que le secteur des administrations publiques en matière de réparations et entretien d'ouvrages en matière de travaux routiers et hydrauliques n'augmentant pas la valeur	3.209.908,00 €	Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van wegen- en waterbouwkundige werken: kosten vergoed aan andere sectoren dan de overheidssector
82110	Intérêts de la dette publique en euros	738.907,00 €	Rente op overheidsschuld in euro
83122	Autres subventions d'exploitation aux entreprises publiques	0,00 €	Overige exploitatiesubsidies aan overheidsbedrijven
83132		237.527,00 €	Overige exploitatiesubsidies aan andere producenten dan overheidsbedrijven
84322	Transferts de revenus aux administrations publiques locales Aux communes Contributions spécifiques	8.543,00 €	Inkomensoverdrachten aan de lokale overheden Aan gemeenten Specifieke uitkeringen
87112	Achat de terrain dans d'autres secteurs que le secteur des administrations publiques	1,00 €	Aankoop van gronden in andere sectoren dan de overheidssector
87200	Constructions de bâtiments	66.945,00 €	Nieuwbouw van gebouwen
87320	Travaux hydrauliques	4.059.386,00 €	Waterbouwkundige werken
87340	Autres ouvrages	1.235.307,00 €	Overige werken
87410	Acquisitions d'autres biens d'investissement, y compris les biens incorporels Achats de matériel de transport	0,00 €	Verwerving van overige investeringsgoederen, waaronder immateriële goederen Aankoop van vervoermaterieel
87422	Acquisitions d'autres biens d'investissement, y compris les biens incorporels Acquisitions d'autre matériel	181.777,00 €	Verwerving van overige investeringsgoederen, waaronder immateriële goederen Verwerving van overig materieel
87440		18.204,00 €	Verwerving van patenten, octrooien en andere immateriële goederen



89110	Remboursements de la dette en euros	869.332,00 €	Aflossingen van de schuld in euro
<b>Total budget dépenses</b>		<b>28.467.390,00 €</b>	<b>Total budget uitgaven</b>
90600	Recettes à ventiler entre les groupes principaux 1 à 9	0,00 €	Ontvangsten te verdelen over de hoofdgroepen 1 tot en met 9
91120	Cotisations sociales à charge des employeurs versées à des institutions ou fonds	0,00 €	Sociale bijdragen ten laste van de werkgevers, afgedragen aan instellingen of fondsen
91211	Frais généraux de fonctionnement	0,00 €	Algemene werkingskosten
91250	Impôts indirects payés à des sous-secteurs du secteur des administrations publiques	0,00 €	Indirecte belastingen betaald aan subsectoren van de overheidssector
91611	Ventes de biens non durables et de services à d'autres secteurs que le secteur administrations publiques Aux entreprises	8.962.169,00 €	Verkoop van niet-duurzame goederen en diensten Aan bedrijven
91620	Ventes de biens non durables et de services à l'intérieur du secteur administrations publiques	0,00 €	Verkoop van niet-duurzame goederen en diensten binnen de overheidssector
92610	Perception d'intérêts d'autres secteurs que le secteur administrations publiques	28.612,00 €	Rente-ontvangsten van andere sectoren dan de overheidssector
92830	Locations de terres	5.032.369,00 €	Huurgelden van gronden
93810	Autres transferts de revenus des entreprises	0,00 €	Overige inkomensoverdrachten van bedrijven
94610	Transfert de revenus à l'intérieure d'un GI : du pouvoir institutionnel	9.873.386,00 €	Inkomensoverdrachten binnen een institutionele groep: van de institutionele overheid
94640	Transfert de revenus à l'intérieure d'un GI : des organismes administratifs publics	376.663,00 €	Inkomensoverdrachten binnen een institutionele groep: van administratieve openbare instellingen (AOI)
94940	Transferts de revenus du pouvoir fédéral	179.423,00 €	Inkomensoverdrachten van de federale overheid
95911	Transferts en capital des institutions de l'UE : aides à l'investissement	15.929,00 €	Kapitaaloverdrachten van EU-instellingen: investeringsbijdragen
96611	Aides à l'investissement du pouvoir institutionnel	4.662.000,00 €	Investeringsbijdragen van de institutionele overheid
96612	Autres transferts en capital du pouvoir institutionnel	1.180.000,00 €	overgige kapitaaloverdrachten van de institutionele overheid
97632	Ventes de bâtiments existants à d'autres secteurs que le secteur des administrations publiques	1.532.300,00 €	Verkoop van bestaande gebouwen aan andere sectoren dan de overheidssector
97710	Ventes de matériel de transport	13.233,00 €	Verkoop van vervoermaterieel
<b>Total budget recettes</b>		<b>31.856.084,00 €</b>	<b>Totaal ontvangstenbegroting</b>
<b>Résultat</b>		<b>3.388.694,00 €</b>	<b>Resultaat</b>

Bruxelles, le 24 novembre 2022.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé du Développement territorial et de la Rénovation urbaine, du Tourisme, de la Promotion de l'Image de Bruxelles et du Biculturel d'Intérêt régional,

Rudi VERVOORT

Le Ministre chargé des Finances et du Budget,

Sven GATZ

Brussel, 24 november 2022.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Territoriale Ontwikkeling en Stadsvernieuwing, Toerisme, de Promotie van het Imago van Brussel en Biculturele Zaken van gewestelijk Belang,

Rudi VERVOORT

De Minister belast met Financiën en Begroting,

Sven GATZ

Le Ministre chargé de la Transition climatique, de l'Environnement, de l'Énergie et de la Démocratie participative,

Alain MARON

De Minister belast met Klimaattransitie, Leefmilieu, Energie en Participatieve Democratie,

Alain MARON

## Annexes

Annexe 1  
Recettes 2021

## Bijlagen

Bijlage 1  
Ontvangsten 2021

		Ajusté 2021 — Aangepast 2021	Exécution 2021 — Uitvoering 2021	% exécution — % uitvoering
<b>Mission 1: Financement général / Opdracht 1: Algemene Financiering</b>				
<b>Programme 1 : Recettes liées aux concessions sur les bâtiments, quais et terrains / Programma 1 – Ontvangsten verbonden met de concessies op gebouwen, kades en terreinen</b>				
01.001.03.01.1611	Avant port : bâtiments / Voorhaven: gebouwen	610	695	114%
01.001.03.02.2830	Avant port : terrains / Voorhaven: terreinen	3.158	3.363	106%
01.001.03.03.1611	Port : bâtiments / Haven: gebouwen	645	683	106%
01.001.03.04.2830	Port : terrains / Haven: terreinen	783	873	111%
01.001.03.05.1611	Centre TIR : bâtiments / TIR-centrum: gebouwen	3.267	3.650	112%
01.001.03.06.2830	Centre TIR : terrains / TIR-centrum terreinen	520	608	117%
01.001.03.08.2830	Canal Sud : terrains / Kanaal Zuid: terreinen	171	186	109%
01.001.03.09.1611	Emphytéose / Erfpacht	10	10	100%
01.001.03.11.1611	Droit de navigation / Vaarrechten	100	40	40%
01.001.03.12.1611	Divers / Diversen		1	
<b>Programme 2 : Autres produits d'exploitation - Récupération de frais encourus pour des tiers / Programma 2 – Andrer exploitatieopbrengsten - Terugvodering van kosten verricht voor derden</b>				
01.002.03.01.1611	Prises d'eau industrielle / Industriële waterafname	828	828	100%
01.002.03.02.1611	Refacturation électricité, eau, gaz / Refacturation elektriciteit, water, gas	150	142	95%
01.002.03.03.1611	Divers / Diversen	3.200	2.910	91%
<b>Programme 3 : Recettes financières / Programma 3 – Financiële ontvangsten</b>				
01.003.03.01.2610	Recettes financières / Financiële ontvangsten	5	28	560%
01.003.03.02.0600	Intervention CCFBV / Tussenkost Financieel Coördinatiecentrum	25	24	96%
<b>Programme 5 : Dotation de base / Programma 5 – Basissdotatie</b>				
01.005.01.02.4610	Dotation de base: fonctionnement / Basisdotatie: werking	9.849	9.849	100%
01.005.01.03.6611	Dotation de base: Investissement / Basisdotatie: investeringen	4.662	4.662	100%
<b>Mission 2 : Financement spécifique / Opdracht 2: Specifieke financiering</b>				
<b>Programme 1 : Produits de la vente d'objets patrimoniaux / Programma 1 – Opbrengsten van de verkoop van vermogensgoederen</b>				
02.001.03.01.7632	Produit de la vente de bâtiments / Opbrengst van de verkoop van gebouwen	1.532	1.532	100%
02.001.03.02.7710	Produit de la vente de matériel roulant / Opbrengst van de verkoop van rollend materieel		13	
<b>Programme 2 : Produits via des aides / Programma 2 – Opbrengsten via steun</b>				
02.007.03.03.5911	Aide provenant de tiers pour le projet européen / Steun vanwege de EU: Marco Polo	0	15	
<b>Programme 3 : Intervention de la Région de Bruxelles Capitale / Programma 3 – Tussenkost van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest</b>				
02.003.04.01.0600	Dotation dragage / Dotatie baggerwerken			
02.003.03.01.1620	Recette SPRB / inkomsten SPRB	107	0	0%
02.003.04.15.6612	Dotation Carcoke: Emprunt / Dotatie Carcoke: lening	1.180	1.180	100%
02.003.04.26.4610	Dotation spéciale droit de réservation schaarbeek formation / Bijzondere dotatie van reserveringsrechten voor de opleiding in schaarbeek			
02.003.06.01.6611	Subvention provenant sprb lié projet FEDER: terminal meudon / Investeringssubsidie vanwege de GOB in verband met een EFRO project: Meudon	0		
<b>Programme 5 : Financement par le pouvoir fédéral / Programma 5 – Financiering door de federale overheid</b>				

		Ajusté 2021 — Aangepast 2021	Exécution 2021 — Uitvoering 2021	% exécution — % uitvoering
02.005.06.02.4943	Subvention de fonctionnement octroyée par le pouvoir fédéral concernant les primes linguistiques / Werkingssubside toegekend door de federale overheid betreffende de taalpremies	6	179	2983%
<b>Programme 6 : Intervention des organismes pararégionaux / Programma 6 – Tussenkost van paragewestelijke instellingen</b>				
02.006.06.014640	Intervention Actiris - CPE / Interventie Actiris - CPE	450	376	84%
02.006.06.02.4640	Intervention Actiris - Garantie jeune / Interventie Actiris - Garantie jeune			
<b>TOTAL / TOTAAL</b>		<b>31.258</b>	<b>31.847</b>	<b>102%</b>

<b>Annexes</b>		<b>Bijlagen</b>			
<b>Annexe 2</b>		<b>Bijlage 2</b>			
<b>Dépenses 2021</b>		<b>Uitgaven 2021</b>			
		<b>Ajusté 2021 après ventilation 3</b>		<b>Exécution 2021</b>	
		<b>Aanpassing 2021 na herverdeling 3</b>		<b>Uitvoering 2021</b>	
		<b>Crédit c</b>	<b>Crédit b</b>	<b>Crédit c</b>	<b>Crédit b</b>
		<b>c-krediet</b>	<b>b-krediet</b>	<b>c-krediet</b>	<b>b-krediet</b>
<b>Mission 1 : Gestion de la voie d'eau / Opdracht 1: Beheer van de waterweg</b>		<b>17993000</b>	<b>9615000</b>	<b>17.343.720,80</b>	<b>8.704.544,15</b>
<b>Programme 1 – Entretien, renouvellement et exploitation optimale de l'infrastructure et des équipements / Programma 1 – Het onderhoud, de vernieuwing en de optimale exploitatie van de infrastructuur en uitrusting</b>		-	-		
01.001.09.01.1410	Entretien du canal, installations et études / Onderhoud kanaal, installaties en studies	1.292.000	1.284.000	1.173.877,74	1.148.770,12
01.001.08.01.1211	Charge fonctionnelle voie d'eau / Waterweg functionele belasting	347.000	400.000	214.260,67	203.282,69
<b>Programme 2 – Investissements sur l'infrastructure portuaire / Programma 2 – Investerings in de haveninfrastructuur</b>		-	-		
01.002.11.01.7320	Infrastructure portuaire / Haveninfrastructuur	10.787.000	4.417.000	10.637.138,60	4.059.385,64
01.002.11.02.7320	Réserve projet prioritaire contrat de gestion / Contract voor het beheer van reserveprojecten	220.000	-	166.080,00	-
<b>Programme 3 – Dragage des boues de décantation / Programma 3 – Het baggeren van bezonken slib</b>		-	-		
01.003.08.01.1211	Études visant le dragage / Studies over de baggerwerken	96.000	32.000	76.740,00	-
01.003.09.01.1410	Travaux de dragages / Baggerwerken	3.868.000	2.084.000	3.800.023,05	2.061.138,12
<b>Programme 4 – Sécurité et sûreté maritime portuaire / Programma 4 – De veiligheid en beveiliging van de zeehaven</b>		-	-		
01.004.08.01.1211	Maintenance sécurité portuaire /sur fonds propres / Handhaving havenbeveiliging via eigen middelen	832.000	832.000	819.975,67	766.458,44
01.004.08.02.1211	Plan d'urgence et d'intervention charges / Nood en interventieplan : kosten	15.000	30.000	10.419,24	29.759,32
01.004.11.01.7410	Plan d'urgence et d'intervention investiss. / Nood interventieplan invester.	6.000	6.000		
<b>Programme 5 – Promotion de l'usage de la voie d'eau / Programma 5 – Promotie van het gebruik van de waterweg</b>		-	-		
01.005.08.01.1211	Fêtes du Port / Havenfeest	-	-		
01.005.08.02.1211	Promotion voie d'eau et plan marketing / Promotie van de waterweg en marketingsplan	200.000	200.000	191.892,82	198.222,83
01.005.38.01.3132	Prime grille tarifaire / Premie tariefrooster	80.000	80.000	67.970,37	67.970,37
<b>Programme 6 – Terminal à conteneurs / Programma 6 – Containerterminal</b>		-	-		
01.006.38.01.3132	Développement trafic sur la voie d'eau / Ontwikkeling verkeer op waterweg	250.000	250.000	185.342,64	169.556,62
<b>Mission 2 : Gestion du Domaine / Opdracht 2: Domeinbeheer</b>		<b>2.200.000,00</b>	<b>2.929.000,00</b>	<b>2.137.425,96</b>	<b>2.843.547,80</b>
<b>Programme 1 – Gestion du terrain Carcoke / Programma 1 – Beheer van het Carcoke-terrein</b>		-	-		
02.001.11.01.7340	Carcoke / Carcoke	214.000	214.000	213.674,66	213.674,66
02.001.13.01.2110	Emprunt Carcoke : intérêts / Lening Carcoke : interesten	739.000	739.000	738.907,43	738.907,43
02.001.14.01.9110	Emprunt Carcoke : Amortissements / Lening Carcoke : aflossingen	870.000	870.000	869.332,12	869.332,12
02.005.11.03.7112	Acquisition foncière et infrastructure / Aankoop gronden en infrastructuur	1.000	1.000	1,00	1,00
02.005.11.04.7111	Acquisition terrains publics /	-	-		
<b>Programme 6 – Assainissements de terrains / Programma 6 – Terreinsanering</b>		-	-		
02.006.11.01.7340	Assainissement de terrains sur fp / Sanering van terrein via eigen middelen	100.000	155.000	78.853,96	81.445,45

		Ajusté 2021 après ventilation 3 — Aanpassing 2021 na herverdeling 3		Exécution 2021 — Uitvoering 2021	
		Crédit c — c-krediet	Crédit b — b-krediet	Crédit c — c-krediet	Crédit b — b-krediet
<b>Programme 7 – Intégration urbaine / Programma 7 – Stadsintegratie</b>		-	-		
02.007.11.01.7340	Intégration urbaine investissement / Stedelijk integratie: investeringen	276.000	950.000	236.656,79	940.187,14
<b>Mission 3 : Gestion des biens propres / Opdracht 3: Beheer van eigen goederen</b>		<b>8.359.513</b>	<b>7.896.000</b>	<b>7.283.621,82</b>	<b>6.377.057,95</b>
<b>Programme 1 – Achats de biens non durables et de services, paiements d'impôts indirects / Programma 1 – Aankoop van niet duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen</b>		-	-		
03.001.08.01.1211	Les charges fonctionnelles / Functionele lasten	2.610.000	2.625.000	2.273.123,39	2.008.946,40
03.001.08.02.1250	Taxes diverses / Divers taksen	2.600.000	2.600.000	2.476.320,58	2.476.320,59
03.001.08.03.1211	Études / Studies	1.503.513	1.118.000	1.121.165,46	756.514,48
03.001.09.01.1211	Entretien ordinaire et entretien installations / Gewoon onderhoud en installaties	1.014.000	1.014.000	974.829,87	859.807,90
03.001.11.01.7200	Démolition bâtiments / Afbraak van gebouwen	45.000	16.000	5.550,00	3.680,00
03.001.12.01.2410	Loyers terrain / Huur van vastgoed	-	-	-	-
03.001.38.01.3132	Indemnité de résiliation / Vergoeding voor opzegging	-	-	-	-
<b>Programme 4 – Investissements / Programma 4 – Investeren</b>					
03.004.11.01.7200	Rénovation bâtiments / Renovatie gebouwen	64.000	64.000	63.264,66	63.264,66
03.004.11.02.7422	Investissements pour la gestion du domaine : outillage, mobilier, informatique... / Investeren voor het domeinbeheer: machines, meubilair, informatica...	300.000	310.000	230.260,75	181.777,11
03.004.11.03.7410	Matériel roulant et naviguant / Varend en rollend materieel	148.000	-	116.540,00	
03.004.11.04.7440	Immobilisations incorporelles / immateriële vaste activa	20.000	20.000	14.023,81	18.203,81
<b>Programme 5 – Ville de Bruxelles : rente prévue à l'article 9 des statuts / Programma 5 – Stad Brussel : rente bedoel in artikel 9 van de statuten</b>					
03.005.27.01.4322	Rente prévue à l art. 9 des statuts / Rente bedoeld in artikel 9 van statuten	9.000	9.000	8.543,30	8.543,00
<b>Mission 4 : Gestion propre du Port / Opdracht 4: Eigen beheer van de Haven</b>		<b>10.915.000</b>	<b>10.918.000</b>	<b>10.544.681,99</b>	<b>10.542.242,13</b>
<b>Programme 1 – Salaires et charges sociales / Programma 1 – Lonen en sociale lasten</b>					
04.001.07.01.1111	Traitements employés / Wedden bedienden	4.800.000	4.800.000	4.794.422,23	4.794.725,06
04.001.07.02.1111	Salaires ouvriers / wedden arbeiders	2.050.000	2.050.000	2.096.761,69	2.096.761,75
04.001.07.03.1120	Charges pensions / pensioenen	2.100.000	2.100.000	1.861.037,43	1.861.037,43
04.001.07.04.1120	Charges sociales partie patronale / Sociale lasten patronaal aandeel	1.210.000	1.210.000	1.130.896,53	1.131.081,33
	Frais sociaux (y compris assurance accident du travail et hospitalisation) / Sociale onkosten	370.000	370.000	292.780,98	294.342,63
04.001.07.06.1211	Formations / Opleidingen	140.000	153.000	127.226,16	116.136,42
04.001.07.07.1111	Rémunérations du personnel statutaire détaché dans des cabinets ministériels / Lonen van het statutair personeel gedetacheerd in ministriële kabinetten	175.000	175.000	178.946,27	178.946,27
<b>Programme 2 – Rémunérations autres que celles du personnel / Programma 2 – Andere bezoldiging dan deze van het personeel</b>					
04.002.08.01.1211	Administrateurs, commissaires, réviseur / Bezoldiging bestuurders, commissarissen	70.000	80.000	62.610,70	69.211,24
<b>Programme 3 – Remboursements / Programma 3 – Terugbetaling</b>					

		Ajusté 2021 après ventilation 3		Exécution 2021	
		—		—	
		Aanpassing 2021 na herverdeling 3		Uitvoering 2021	
		Crédit c	Crédit b	Crédit c	Crédit b
		—	—	—	—
		c-krediet	b-krediet	c-krediet	b-krediet
04.003.55.01.0600	Remboursement au SPRB de subvention non utilisé / Terugbetaling aan Gewestelijke Overheidsdienst Brussel van ongebruikte subsidies				
<b>TOTAL / TOTAAL</b>		<b>39.421.427</b>	<b>31.258.000</b>	<b>37.309.451,00</b>	<b>28.467.392,00</b>